

## CutBank

---

Volume 1  
Issue 8 *CutBank* 8

Article 14

---

Spring 1977

### The Boy's Pond translated by Rich Ives

Peter Huchel

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umt.edu/cutbank>

 Part of the [Creative Writing Commons](#)

Let us know how access to this document benefits you.

---

#### Recommended Citation

Huchel, Peter (1977) "The Boy's Pond translated by Rich Ives," *CutBank*: Vol. 1 : Iss. 8 , Article 14.  
Available at: <https://scholarworks.umt.edu/cutbank/vol1/iss8/14>

This Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks at University of Montana. It has been accepted for inclusion in CutBank by an authorized editor of ScholarWorks at University of Montana. For more information, please contact [scholarworks@mso.umt.edu](mailto:scholarworks@mso.umt.edu).

## THE BOY'S POND

When the passionate dragonfly flashes  
in the yellowing reeds among midday spray,  
the still water blooming shallow  
in the nymph green of the duck groats,  
the boy who played on the calamus reed  
raises the fishnet into the air  
and snares the brood of waterfleas,  
the dark cloud in the musselshell gravel.

Red blooms around the conjuring pagan;  
the pond gleams fisheyed in the weeds.  
The gray soul of the shore willow  
grows audible over the sump and sedge  
where the weak cry of the shunned prophet  
resounds like a mouth of the spell . . .  
The boy listens; sunk in his ear  
are wind and pond and the shriek of a crow.

The noonday brightness is bewitched,  
the glassy green algae-light.  
The boy knows the water's place  
in the different sparkle in his eyes.  
He separates the reeds, the brittle yellow,  
proudly strikes the frog-headed nod,  
and hums and splashes and is the same  
as he was once with an animal gaze.

And the pond is still the same,  
like the time his mouth played the calamus reed,  
your foot dangling in the yellow marsh  
and your toes gripping the gravel.  
When you see in the dream of the pond-green dark  
the sedge, like hair, closing the circle,  
this too is the boy's maturing—  
for a while still your net hangs in the water.

*Translated by Rich Ives*